

## **Anlage II.35 Fachspezifische Bestimmungen – Studienfach „Portugal- und Brasilienstudien/ Portugiesisch“**

### **I. Fachspezifische Studienziele**

Absolvent\*innen des Bachelor-Studienfachs „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ beherrschen die Fähigkeit zum selbständigen wissenschaftlichen Arbeiten. Sie können die erworbenen sprachlichen Ausdrucksmittel der Fremdsprache sowohl im mündlichen als auch im schriftlichen Bereich differenziert und korrekt anwenden, sie besitzen umfangreiche und fundierte Kenntnisse über Sprache, Literatur und Kultur sowie über die wirtschaftlichen, politischen, gesellschaftlichen, kulturellen und historischen Gegebenheiten der Länder oder der Regionen, in denen die portugiesische Sprache gesprochen wird und können diese mit Hilfe wissenschaftlicher Methoden beschreiben und anwenden.

Sie verfügen über fachspezifische Vermittlungskompetenz und sind in der Lage, Dynamiken des Kulturtransfers theoriegeleitet zu beschreiben sowie Konstruktionen von Differenz und Zugehörigkeit zu analysieren und die Auswirkungen dieser Phänomene kritisch zu reflektieren. Ferner haben sie grundlegendes Wissen über den Fremdsprachenerwerb und den Fremdsprachenunterricht des Portugiesischen erworben.

### **II. Modulübersicht**

#### **1. Kerncurriculum**

Es müssen Module im Umfang von 66 C nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen erfolgreich absolviert werden:

##### **a. Pflichtmodule**

Es müssen folgende sechs Pflichtmodule im Umfang von insgesamt 39 C erfolgreich absolviert werden:

B.Port.101	„Basismodul Sprachpraxis“	(9 C / 12 SWS)
B.Port.102	„Basismodul Sprachwissenschaft“	(6 C / 4 SWS)
B.Port.103	„Basismodul Literaturwissenschaft“	(6 C / 4 SWS)
B.Port.104	„Basismodul Landeswissenschaft“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.201	„Aufbaumodul I Sprachpraxis“	(6 C / 8 SWS)
B.Port.205	„Aufbaumodul II Sprachpraxis“	(6 C / 4 SWS)

Das Modul B.Port.101 ist Orientierungsmodul.

##### **b. Wahlpflichtmodule**

Es müssen Wahlpflichtmodule im Umfang von insgesamt wenigstens 27 C nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen absolviert werden:

##### **aa. Aufbaumodule**

Es müssen Module im Umfang von insgesamt wenigstens 21 C nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen erfolgreich absolviert werden.

i. Es muss eines der nachfolgenden Module erfolgreich absolviert werden:

B.Port.202a	„Aufbaumodul Sprachwissenschaft a“	(9 C / 4 SWS)
B.Port.202b	„Aufbaumodul Sprachwissenschaft b“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.202c	„Aufbaumodul Sprachwissenschaft c“	(6 C / 4 SWS)

ii. Es muss eines der nachfolgenden Module erfolgreich absolviert werden:

B.Port.203a	„Aufbaumodul Literaturwissenschaft a“	(9 C / 4 SWS)
B.Port.203b	„Aufbaumodul Literaturwissenschaft b“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.203c	„Aufbaumodul Literaturwissenschaft c“	(6 C / 4 SWS)

iii. Es muss eines der nachfolgenden Module erfolgreich absolviert werden:

B.Port.204a	„Aufbaumodul Landeswissenschaft a“	(9 C / 4 SWS)
B.Port.204b	„Aufbaumodul Landeswissenschaft b“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.204c	„Aufbaumodul Landeswissenschaft c“	(6 C / 4 SWS)

## **bb. Vertiefungsmodule**

Es müssen eines oder zwei der folgenden Module im Umfang von insgesamt wenigstens 6 C erfolgreich absolviert werden:

B.Port.106	„Fachspezifische Medien- und Vermittlungskompetenz“	(3 C / 2 SWS)
B.Port.206a	„Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft I“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.206b	„Wissenschaftsmodul Literaturwissenschaft I“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.206c	„Wissenschaftsmodul Landeswissenschaft I“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.209a	„Vertiefung Literaturgeschichte I“	(3 C / 2 SWS)
B.Port.209b	„Vertiefung Literaturgeschichte II“	(3 C / 2 SWS)
B.Port.210	„Kulturgeschichte“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.211	„Kolonialität, Migration und Kulturtransfer“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.212	„Medialität, Politik und Gesellschaft“	(6 C / 2 SWS)

## **2. Studienangebot in Profilen des Zwei-Fächer-Bachelor-Studiengangs**

### **a. Fachwissenschaftliches Profil**

Studierende des Studienfaches „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ können zusätzlich zum Kerncurriculum das fachwissenschaftliche Profil studieren. Dazu müssen wenigstens drei der folgenden Wahlpflichtmodule im Umfang von insgesamt wenigstens 18 C erfolgreich absolviert werden; Module, die bereits im Rahmen des Kerncurriculums absolviert wurden, können nicht erneut berücksichtigt werden:

B.Port.206a	„Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft I“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.206b	„Wissenschaftsmodul Literaturwissenschaft I“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.206c	„Wissenschaftsmodul Landeswissenschaft I“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.207a	„Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft II“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.207b	„Wissenschaftsmodul Literaturwissenschaft II“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.207c	„Wissenschaftsmodul Landeswissenschaft II“	(6 C / 2 SWS)

B.Port.208a	„Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft III“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.208b	„Wissenschaftsmodul Literaturwissenschaft III“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.208c	„Wissenschaftsmodul Landeswissenschaft III“	(6 C / 2 SWS)
B.Port.209a	„Vertiefung Literaturgeschichte I“	(3 C / 2 SWS)
B.Port.209b	„Vertiefung Literaturgeschichte II“	(3 C / 2 SWS)

### 3. Studienangebot im Bereich Schlüsselkompetenzen

#### a. Wahlmodule für Studierende des Studienfachs „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“

Folgende Wahlmodule können von Studierenden des Studienfaches „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ im Rahmen des Professionalisierungsbereichs (Bereich Schlüsselkompetenzen) absolviert werden:

B.Port.301	„Studienrelevanter Auslandsaufenthalt“	(12 C / 1 SWS)
SK.Rom.301	„Rumänisch I“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.302	„Rumänisch II“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.303	„Katalanisch I“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.304	„Katalanisch II“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.305	„Grundlagen für Studium und Beruf“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.306	„Sprachtechnologie“	(6 C / 4 SWS)
SK.Rom.308	„Exkursion“	(6 C / 2 SWS)
SK.Rom.309	„Italienisch: Corso Base“	(5 C / 6 SWS)
SK.Rom.310	„Italienisch: Corso Medio“	(4 C / 4 SWS)
SK.Rom.311	„Italienisch: Corso Avanzato“	(3 C / 4 SWS)
SK.Rom.314	„Español I B1.1“	(4 C / 4 SWS)
SK.Rom.315	„Español II B1.2“	(4 C / 4 SWS)
SK.Rom.316	„Spanisch DELE B2“	(3 C / 1 SWS)
SK.Rom.317	„Spanisch DELE C1“	(3 C / 1 SWS)
SK.Rom.320	„Einführung in die Theaterpraxis für Romanisten“	(6 C / 2 SWS)
SK.Rom.321	„Rumänisch III“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.322:	„Katalanisch III“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.323	„Galicisch I“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.324	„Galicisch II“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.325	„Galicisch III“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.326	„Sardisch I“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.327	„Sardisch II“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.328	„Sardisch III“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.329	„Weitere romanische Sprache I“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.330	„Weitere romanische Sprache II“	(3 C / 2 SWS)

SK.Rom.331	„Weitere romanische Sprache III“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.332	„Weitere romanische Sprache: Oberkurs“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.333	„Grundlagen lateinischer Sprache für Romanisten“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.334	„Ältere romanische Sprachen und Sprachstufen I“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.335	„Ältere romanische Sprachen und Sprachstufen II“	(3 C / 2 SWS)
SK.Rom.337	„Rezeptive und produktive Sprachkompetenz Italienisch“	(6 C / 4 SWS)

## **b. Studienangebot im Bereich Schlüsselkompetenzen für Studierende anderer Studienfächer**

Folgende Wahlmodule können von Studierenden anderer Studienfächer im Rahmen des Professionalisierungsbereichs (Bereich Schlüsselkompetenzen) absolviert werden:

SK.Rom.312	„Portugiesisch“	(4 C / 6 SWS)
SK.Rom.313	„Portugiesisch II“	(5 C / 6 SWS)
SK.Rom.336	„Portugiesisch III“	(3 C / 4 SWS)
SK.Rom.338	„Portugiesisch IV“	(3 C / 4 SWS)

## **III. Beleg-Empfehlungen für den Bereich Schlüsselkompetenzen**

Im Bereich der Schlüsselkompetenzen können die in dieser Studienordnung aufgeführten Module, Module aus dem Schlüsselkompetenz-Angebot der Philosophischen Fakultät sowie Module aus dem Angebot der ZESS belegt werden. Zur sinnvollen Ergänzung des Studiums der „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ empfiehlt es sich besonders, Module aus dem Bereich Sprachkompetenz (weitere romanische Sprachen, insbesondere Galicisch sowie Spanisch und Englisch), EDV/Informationstechnologie, Interkulturelle Kompetenz, Mediation und Rhetorik zu belegen.

## **IV. Fachspezifische Prüfungsformen**

Neben den nach den Bestimmungen der APO zulässigen Prüfungsleistungen können folgende fachspezifische Prüfungsleistungen vorgesehen werden.

### **1. Portfolio**

Ein Portfolio beinhaltet die Reflexion des Lernprozesses anhand einer sukzessiv entstehenden Arbeitsmappe.

### **2. Protokoll**

Ein Protokoll ist die Zusammenfassung einer Seminarsitzung in Textform.

### **3. Sprachkompetenzprüfung**

Eine Sprachkompetenzprüfung bezieht sich auf alle vier Sprachfertigkeiten (Hören, Lesen, Schreiben, Sprechen). Sie besteht aus einem mündlichen Teil (Sprechen und Hörverstehen; ca. 15-30 Min.) und einem schriftlichen Teil (Textredaktion, Grammatik, Wortschatz, ggf. Übersetzung 90-180 Min.), die gemeinsam bewertet werden. Eine Bewertung der Sprachkompetenzprüfung mit

„bestanden“ bzw. „ausreichend“ (4,0) oder besser ist nur möglich, wenn in beiden Prüfungsteilen die jeweiligen Mindestanforderungen erfüllt wurden.

#### **4. Projekt**

Ein Projekt kann in unterschiedlicher Kombination als Ausstellungskonzept, Publikationsentwurf, mediale Darstellung oder Konzept für Öffentlichkeitsarbeit gestaltet sein und muss wenigstens in Textform vorgelegt werden.

#### **5. Essay**

In einem Essay wird eine spezifische Fragestellung des in der jeweiligen Lehrveranstaltung behandelten Themengebiets in Textform diskutiert.

### **V. Voraussetzungen für die Zulassung zur Bachelorarbeit / Bachelorarbeit**

1. Voraussetzung für die Zulassung zur Bachelor-Arbeit im Studienfach „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ ist der Nachweis von 33 C aus den Modulen B.Port.101–104 und B.Port.201.

2. Die Bachelorarbeit im Studienfach „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ muss in einem der Teilfächer Sprach-, Literatur- oder Landeswissenschaft absolviert werden; sie hat einen Umfang von max. 40 Seiten und kann in deutscher oder portugiesischer Sprache verfasst werden. Das Verfassen der Bachelorarbeit in der Fremdsprache bleibt ohne Auswirkung auf die Benotung.

### **VI. Wiederholung von Prüfungen zum Zwecke der Notenverbesserung**

Eine Wiederholung von bestandenen Prüfungen zum Zwecke der Notenverbesserung ist nicht möglich; die Bestimmung des § 16 a Abs. 3 Satz 2 APO bleibt unberührt.

#### **VI a. Besondere Bestimmungen zur Notenbildung**

Bei der Berechnung der Fachnote des Studienfaches „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ sowie des Gesamtergebnisses der Bachelorprüfung bleiben auf Antrag der oder des Studierenden Module eines der Module B. Port.101, B.Port.102, B.Port.103 und B.Port.104 im Umfang von bis zu 9 C unberücksichtigt, indem die bestandene benotete Modulprüfung in eine unbenotete Modulprüfung umgewandelt wird; der Antrag muss spätestens vor Ausgabe des Prüfungszeugnisses gestellt werden; alternativ kann der Antrag einmalig vor einem Wechsel der Hochschule gestellt werden; der Antrag kann nur einmal gestellt und nach Umsetzung im Prüfungsverwaltungssystem nicht mehr zurück genommen werden.

### **VII. Studium oder Praktikum im Ausland**

Ein Fremdsprachenstudium soll zur gründlichen Kenntnis der Lebensbedingungen in den Regionen der Zielsprache führen. Für den Erwerb dieser Interkulturellen Kompetenz ist ein Auslandsaufenthalt

praktisch unabdingbar. Gute Möglichkeiten hierzu sind ein ERASMUS+-Auslandssemester oder ein ERASMUS+-Praktikum.

Im Rahmen des BA-Studiums wird das Modul „Studienrelevanter Auslandsaufenthalt“ als Schlüsselkompetenz-Modul zu 12 C angeboten.

Ein Auslandsstudium sollte vorzugsweise im fünften Semester erfolgen; je nach individueller Studiensituation kann auch ein früherer Zeitpunkt gewählt werden. Während des Auslandsstudiums erworbene Anrechnungspunkte können zusätzlich nach Maßgabe der Bestimmungen der APO zur Anrechnung auf die jeweiligen fachwissenschaftlichen Module angerechnet werden.

### **VIIa. Übergangsbestimmungen**

Abweichend von § 18 Abs. 2 ist die Bestimmung nach Ziffer VI a auch für Studierende anwendbar, die das Studium im Bachelor-Teilstudiengang „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ vor dem Wintersemester 2021/22 begonnen haben und seitdem ununterbrochen in diesem Teilstudiengang immatrikuliert waren.

### VIII. Exemplarische Studienverlaufspläne

1. Studienfach „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ (mit Fachwissenschaftlichem Profil) in Kombination mit Studienfach „Germanistik – Deutsche Philologie/Deutsch“

Sem. Σ C*	BA-Fach „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ (66 C)			BA-Fach „Germanistik – Deutsche Philologie/Deutsch“ (66 C)		Fachwissenschaftliches Profil (18 C)	Schlüsselkompetenzen (18 C)
	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul
1. Σ 31 C	B.Port.101 Basismodul Sprachpraxis (Orientierungsmodul) 9 C	B.Port.102 Basismodul Sprachwissenschaft (Pflichtmodul) 6 C	B.Port.104 Basismodul Landeswissenschaft (Pflichtmodul) 6 C	B.Ger.01-1 Einführung in die Germanistik (Pflicht) 12 C			B.Lat.12 Grundkenntnisse Latein 6 C
2. Σ 29 C				B.Ger.01-2 Einführung in die Germanistik (Pflicht) 12 C	B.Ger.04 Nichtschulische Vermittlungskompetenz 3 C		SK. Rom.320 Einführung in die Theaterpraxis für Romanisten 6 C
3. Σ 31 C	B.Port.201 Aufbaumodul Sprachpraxis I (Pflichtmodul) 6 C	B.Port.202a Aufbaumodul Sprachwissenschaft a (Wahlpflichtmodul) 9 C	B.Port.103 Basismodul Literaturwissenschaft (Pflichtmodul) 6 C	B.Ger.02-1 Literaturwissenschaft. hist. und syst. Perspektiven (Pflicht) 6 C	B.Ger.02-2 Mediävistik hist. und syst. Perspektiven (Pflicht) 6 C		SK.Phil.05 Studentisches Mentoring 6 C
4. Σ 29 C			B.Port.204b Aufbaumodul Landeswissenschaft b (Wahlpflichtmodul) 6 C		B.Ger.03-1a Literaturwissenschaft – Text, Medien, Kultur (Wahlpflicht) 9 C	B.Port.206a „Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft I“ (Wahlpflichtmodul) 6 C	
5. Σ 33 C	B.Port.205 Aufbaumodul Sprachpraxis II (Pflichtmodul) 6 C	B.Port.210 Kulturgeschichte (Wahlpflichtmodul) 6 C	B.Port.203c Aufbaumodul Literaturwissenschaft c (Wahlpflichtmodul) 6 C	B.Ger.02-3 Linguistik – synchrone und diachrone Perspektiven (Pflicht) 6 C	B.Ger.03-3b Empirische und theoretische Linguistik (Wahlpflicht) 6 C	B.Port.207a „Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft II“ (Wahlpflichtmodul) 6 C	
6. Σ 27 C			Bachelorarbeit 12 C	B.Ger.03-2b Mediävistik – Text, Medien, Kultur (Wahlpflicht) 6 C		B.Port.208a „Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft III“ (Wahlpflichtmodul) 6 C	
Σ 180 C	66 C (+12 C)			66 C		18 C	18 C

2. Studienfach „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ (mit Fachwiss. Profil) in Kombination mit Studienfach „English: Language, Literatures and Cultures/Englisch“

Sem. Σ C*	BA-Fach „Portugal- und Brasilienstudien/Portugiesisch“ (66 C)			BA-Fach „English: Language, Literatures and Cultures“ (66 C)			Fachwissenschaftliches Profil (18 C)	Schlüsselkompetenzen (18 C)
	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul	Modul
1. Σ 30 C	B.Port.101 Basismodul Sprachpraxis (Orientierungs- modul) 9 C	B.Port.102 Basismodul Sprachwissenschaft (Pflichtmodul) 6 C	B.Port.104 Basismodul Landeswissenschaft (Pflichtmodul) 6 C	B.Eng.101 Basismodul Linguistics, Literature and Culture (Orientierungsmodul) 6 C	B.Eng.201 Basismodul Sprachpraxis – Schriftliche Kompetenzen (Orientierungsmodul) 5 C			B.Lat.12 Grundkenntnisse Latein 6 C
2. Σ 32 C			B.Eng.401 Kultur- u. Literaturwissenschaft d. nordam. Raums I (Wahlpflicht) 8 C	B.Eng.601 Medieval English Literature and Culture (Wahlpflicht) 8 C	B.Eng.202 Basismodul Sprachpraxis – Mündliche Kompetenzen (Orientierungsmodul) 5 C		SK.IKG-IKK.07 Interkulturelle Teams 3 C	
3. Σ 30 C	B.Port.201 Aufbaumodul Sprachpraxis I (Pflichtmodul) 6 C	B.Port.204a Aufbaumodul Landeswissenschaft a (Wahlpflichtmodul) 9 C	B.Port.103 Basismodul Literaturwissenschaft (Pflichtmodul) 6 C	B.Eng.402 Kultur- u. Literaturwis- senschaft d. nordam. Raums II (Wahlpflicht) 7 C	B.Eng.305 Periods in Anglophone Literature (Wahlpflicht) 7 C			SK.IKG-ISZ.16 Web-spezifisches Schreiben 3 C
4. Σ 29 C			B.Port.203c Aufbaumodul Literaturwissenschaft c (Wahlpflichtmodul) 6 C	B.Eng.403 Literatur- u. Kulturwissenschaft im nordamerikan. Raum III (Wahlpflicht) 6 C			B.Port.206a „Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft I“ (Wahlpflichtmodul) 6 C	SK,Rom.320 Einführung in die Theaterpraxis für Romanisten 6 C
5. Σ 26 C	B.Port.205 Aufbaumodul Sprachpraxis II (Pflichtmodul) 6 C	B.Port.202b Aufbaumodul Sprachwissenschaft b (Wahlpflichtmodul) 6 C			B.Eng.203 Writing for Professional Purposes, Culture and Vocabulary (Nicht- Lehramt) (Wahlpflicht) 8 C			B.Port.207a „Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft II“ (Wahlpflichtmodul) 6 C
6. Σ 33 C		B.Port.211 Kolonialität, Migration und Kulturtransfer (Wahlpflichtmodul) 6 C	Bachelorarbeit 12 C	B.Eng.304 Overview: Topics and Themes in Anglophone Literature and Culture (Wahlpflicht) 6 C				B.Port.208a „Wissenschaftsmodul Sprachwissenschaft III“ (Wahlpflichtmodul) 6 C
Σ 180 C	66 C (+12 C)			66 C			18 C	18 C